

Anaphora in Chinese Texts

人们一旦从

话语的角度来理解语言

一个全新的世界将永远展现在

自己面前

现代汉语
篇章回指研究
Anaphora in
Chinese
Texts

徐赳赳 / 著

Anaphora in Chinese Texts

1991—1992

1993年10月15日出版

1993年10月15日出版

1993年10月15日出版

现代汉语
篇章回指研究
Anaphora in
Chinese
Texts

作者：王力

徐赳赳 / 著

现代汉语 篇章回指研究

Anaphora in
Chinese
Texts

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代汉语篇章回指研究/徐赳赳著. —北京: 中国社会科学出版社, 2003. 10

ISBN 7 - 5004 - 4137 - 1

I. 现… II. 徐… III. 汉语—语法—现代—研究 IV. H146

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 089865 号

责任编辑 罗 莉

责任校对 郭 娟

封面设计 毛国宣

版式设计 李 建

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029453 传 真 010 - 84017153

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂 装 订 丰华装订厂

版 次 2003 年 10 月第 1 版 印 次 2003 年 10 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 毫米 1/32

印 张 9.625 插 页 2

字 数 239 千字 印 数 1 - 3000 册

定 价 22.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

**The moment one starts to think of language as discourse,
the entire landscape changes, usually, forever.**

人们一旦从话语的角度来理解语言，一个全新的世界将永远展现在我们面前。

McCarthy and Carter (1994)

内容提要

本书运用话语分析的理论和方法对现代汉语篇章回指现象进行了深入细致的分析和研究，为建立研究汉语篇章回指的分析框架奠定了基础。在篇章回指研究中，我们提出了适合研究篇章回指的一些重要概念：如篇章小句、篇章回指链（包括名词（回指）链、全局（回指）链、局部（回指）链等等）、代词单位、节点（包括根节点、子节点、新节点、旧节点等等），这些概念使得对篇章回指的描写和研究更为便利和准确。

本书以汉语的叙述文为语料，对汉语篇章中的零形回指、代词回指和名词回指进行了系统地分析和研究，结果发现，在零形回指中，影响零形回指的制约因素包括：句内指称距离制约、词汇意义制约、上下文制约（包括判断句首施事者的所指对象、靠语境判断零形回指对象、有歧义的零形回指对象）、语用制约（包括语音形式制约、世界知识制约）等等。我们还发现：语用和语义（这里主要指句子中动词的意义）是判别多动词句子中的零形回指对象所指对象的主要因素，句法（这里主要指句子的语法结构）是出于次要的地位。

在代词回指研究中，我们以第三人称代词“他”为研究重点，认为对代词他的研究成果可以对研究其他第三人称有鉴借作用。从话题的延续性的角度看：零形式延续性最强，代词次之，名词最弱。从对“他”的使用的制约因素来看，有人物变换的制

约、故事情节的制约、时点和时段的制约、连接词的制约、结构的制约等等。研究显示：尽管代词在篇章中是按线性排列依次出现的，但还是表现出层次关系。代词“他”在篇章中的分布有很大的随机性，但篇章结构、语用等因素对代词的分布还是起着种种制约作用的。

在名词回指研究中，本书把名词回指分为五类，并从根节点（root node）、位置（position）、状态（state）和角色（role）这四个方面来观察五类名词回指的分布。我们从 Matthiessen (1995) 的例示概念知识结构（instantial ideational ‘knowledge’ construction）中，发展了用于分析名词回指的概念系统（ideational system）。

Abstract

In this book, the author applies discourse analysis theories and methods to conducting in-depth research on textual anaphora, laying a sound basis for an analytic framework for Chinese textual anaphora. The author raises some important concepts that are appropriate for textual anaphora study, such as textual clause, textual anaphora chains (including nominal anaphora chain, global anaphora chain, local anaphora chain and so on), pronominal unit, and nodes (root nodes, child node, new node and old node).

This book is based on Chinese narratives as the corpus, presenting a systematic research on zero anaphora, anaphora and NP anaphora in Chinese texts. It is found that in zero anaphora, such constraints that may lead to the usage of zero anaphora include constraints of intrasentence referent distance, semantic features, context (judgment of the referent of the head subject, context-based zero referent, ambiguous zero referent); pragmatic constraints (phonetic constraint and world knowledge constraint) and so on. It is also claimed that pragmatic and semantic elements (the meaning of the verb in the clause) form the major factors for judging zero referent in a multi-verb clause, while syntactic factor (the grammatical structure of the clause) ranks the second.

In the study of pronominal anaphora, the focus is on the third single pronoun "ta" (he), it is discovered the findings of pronoun "ta" (he) can be applicable to the study of other third pronouns. In terms of topic continuity, zero anaphora is the strongest, pronouns second, and NP the weakest. There are some constraints to the usage of "ta", namely, the change of actors, the context of the stories, limitation of time and place, conjunctions, and structures. It is found that despite of the fact that appearance of pronouns in the text is in linear way, the stratification still exists in its appearance in the text. The distribution of pronoun "ta" is random in the text, still, the text structure and pragmatic factors attribute to the appearance of pronouns in the texts.

In the part of NP anaphora, the findings indicate there are five types of NP anaphora. These five types have been elaborated in terms of root node, position, state and role. Borrowed from Matthiessen's instantial ideational knowledge construction, the author develops the ideational system for analyzing NP anaphora, which is one of the contributions of this book.

序

陈 平

作为指称研究的一个组成部分，回指现象最早是哲学家和逻辑学家的关注对象，在西方学术史上有比较悠久的历史传统。哲学家和逻辑学家的许多重要发现和理论思想，后来都被语言学家接了过来，成为语言学研究的重要组成部分。例如，语言学教科书常常提到的所谓“驴句”（donkey sentences），最早就是英国逻辑学家 Peter Geach 于 1962 年提出来的。回指现象成为现代语言学理论研究的中心课题之一，是从 20 世纪 70 年代开始的。到了今天，语言学家至少已经调查了 500 多种自然语言中的回指现象，在研究深度方面也取得了可观的进展。然而无论是在理论前提和研究目的方面，还是在观察角度和侧重对象方面，形式学派和功能学派都有很大的歧异，但他们都对回指研究倾注了大量的精力，则是当代理论语言学研究领域里的一个显而易见的事实。语言学家的研究目的往往并不局限于回指现象本身，而是试图通过对回指现象的研究，探讨有关句法结构和话语篇章结构的特点，以及句法、语义和篇章及语用因素之间的相互关系。心理语言学家和计算语言学家同样对回指现象深感兴趣。在语言的习得、生成和理解过程中，回指现象都是关键问题之一。他们在数十年研究中得出的一些成果，同样对语言学的其他分支领域产生了重要影响。

现代汉语语法研究一代宗师吕叔湘先生在汉语的指称问题研

究方面作出了开创性的贡献。他在《中国语法要略》、《汉语语法论文集》、《近代汉语指代词》以及其他论著中的有关探讨，至今都给后学以深深的启迪。自 20 世纪 80 年代中期起，越来越多的中国学者着力于汉语回指问题研究，并且取得了一些成果，中国社会科学院语言研究所的徐赳赳博士便是这些学者中比较突出的一位。他从 80 年代后期开始从事语言学研究，专攻话语分析和篇章语言学，多年来孜孜不倦地学习钻研，陆续发表了一些有影响的论文。徐赳赳博士的这本专著是在他香港城市大学博士论文基础上加以进一步充实与提高撰写成书的。在我看来，这部著作至少有两个特点。第一，作者对回指研究领域里的西文和中文文献下了一番细腻的剔抉整理功夫。这方面的研究卷帙浩繁，有关术语和概念，各家各派的定义及所指常常很不一样。例如，Noam Chomsky 等人所说的 anaphora 和 anaphoric pronoun 就同 Sandra A. Thompson 和 Talmy Givon 等人所说的 anaphora 和 anaphoric pronoun 不是一回事。这难免会给有些初学者带来一些困惑。作者对有关文献研习多年，心得体会自然不少，现在写出来与大家共享，想必能受到其他研究者的欢迎。第二，作者搜集了大量的实际语料，加以翔实的分析，以此作为自己的立论基础。在这一点上，可以说徐赳赳博士秉承了中国语言学研究良好的传统学风。无论读者是否同意徐赳赳博士得出的具体结论，相信他们都能在许多方面从书中获得一些益处。是为序。



徐赳赳，浙江金华人。在中国社会科学院研究生院语言学系获硕士学位，在香港城市大学语言学系获博士学位。现为中国社会科学院语言研究所副研究员。

主要研究领域：话语分析、功能语言学。在《中国语文》、《国外语言学》、《外语教学与研究》、《语言教学与研究》等杂志上发表论文、综述、书评等约30篇，出版译著《篇章语言学》一部。

目 录

序.....	陈 平 (1)
第一章 引言	(1)
第一节 研究对象	(1)
第二节 研究范围	(2)
第三节 语料和研究方法	(3)
第四节 术语	(4)
第五节 章节介绍和本书的局限	(10)
第二章 回指研究现状	(12)
第一节 不同学科对回指的研究	(12)
第二节 篇章回指研究	(21)
第三节 汉语回指研究	(28)
第四节 小结	(29)
第三章 话语分析和回指	(30)
第一节 话语分析	(30)
第二节 篇章回指	(42)
第三节 篇章回指链	(52)
第四节 小结	(55)

第四章 篇章小句和回指	(57)
第一节 对句子研究的回顾	(59)
第二节 篇章小句的划分	(61)
第三节 小结	(74)
第五章 零形回指	(75)
第一节 引言	(75)
第二节 句首零形回指研究回顾	(76)
第三节 多动词句子中的零形回指对象分析	(84)
第四节 小结	(103)
第六章 代词回指	(106)
第一节 引言	(106)
第二节 线性结构分析	(107)
第三节 层次结构分析	(118)
第四节 制约因素	(127)
第五节 小结	(137)
第七章 名词回指(上)	(138)
第一节 引言	(138)
第二节 名词回指类型分析	(141)
第三节 名词回指分布分析	(162)
第四节 小结	(192)
第八章 名词回指(下)	(193)
第一节 引言	(193)

第二节	概念系统	(205)
第三节	例示系统中节点的建立	(224)
第四节	时间系统中的连续时间状态	(259)
第五节	小结	(268)
第九章 结论		(270)
参考文献		(276)
专家推荐意见		(291)
后记		(294)

第一章 引言

第一节 研究对象

在篇章中，我们经常看到这种篇章现象：某个成分（人物、事物、事件、概念、现象等）引进篇章后，如再次提及，作者有可能重复使用这个成分，也可能不再重复使用这个成分，而是使用另一个成分来指称前一个成分，这一前一后两个成分之间的关系我们称为回指（anaphora）关系，如果这两个成分分别处于不同的篇章小句，可称为篇章回指关系，或简称回指。例（1）是有关人物回指的例句：

- （1）1月26日早上，（家住北京东城棉花胡同的）岳老太太_i一出院门， $\emptyset_i$ 就发现自家院门外的南墙上写着一个大大的“拆”字，“拆”字还被圆圈圈着。她_i立即顺着胡同转了一圈儿， $\emptyset_i$ 发现附近墙上还有十多个一模一样的“拆”字。岳老太太_i以为自己的房屋真的要被拆了，（急坏了的）她_i立即赶到交道口办事处、规划局等部门咨询真假，当 $\emptyset_i$ 得到这些房子现在都不拆的答复后，岳老太太_i终于放下了心。（《法制文萃》2003年2月3日）

上例中，八个划线的成分都是同指现实生活中存在的某个人物“岳老太太”，这些成分之间的关系都是篇章回指关系。陈平（1987b）把汉语分为三种回指形式：零形回指（zero anaphora），代词回指（pronominal anaphora）和名词回指（NP anaphora），按这个分类法，例中的三个 $\emptyset$ 都是零形回指，两个“她”是代词回指，两个名词性成分“（家住东城棉花胡同的）岳老太太、岳老太太”是名词回指。

为了缩小研究的范围，本书研究的重点涉及的是有关人物、事件和事物等词的回指现象。

回指是话语分析（discourse analysis）中一个重要的课题。“任何语言中都有特定的语言手段，可以用来或者代替语境中的某个成分。可以用于指代的语言手段往往不止一种，因此，在具体场合中发话人要对某个成分进行指代时会出现选择哪一种指代形式的问题。另一方面，在具体场合中往往不止有一个事物存在，受话人在碰到一个指代词时也有一个确定其所指对象的问题。这类指代语的选择和理解的问题，主要得通过话语分析来寻求答案”（陈平 1987a [1991:66]）。简言之，本书主要从篇章的角度，研究零形回指、代词回指和名词回指这三种回指形式的各种篇章特征，也就是从篇章的角度来研究回指现象，因此也可以称为篇章回指研究。

第二节 研究范围

从现在国际上研究篇章回指的状况看，有两点值得注意：1）对汉语的回指的研究相对来说较少；2）如果从零形回指、代词回指和名词回指这三种回指形式来看，对名词回指的研究相对来说较少。因此，在本书中，我们将对汉语的篇章回指进行较为系统的研究，也就是研究零形回指、代词回指和名词回指这三种